

TITRE 11. — Entreprises publiques

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques - Tarifs des services postaux universels non-réservés*

Art. 158. L'article 144^{ter} de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Par dérogation à l'article 9, troisième alinéa, deuxième et troisième phrases, et quatrième alinéa, les tarifs des services postaux universels non-réservés pour lesquels l'article 144^{ter}, § 3, ne prescrit pas une formule, sont fixés par le prestataire du service universel. ».

CHAPITRE 2. — *Modification de l'article 162 de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses*

Art. 159. L'article 162, § 2, de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses, est complété par l'alinéa suivant :

« La participation aux bénéfices octroyée à la direction et au personnel de La Poste par application de l'article 5, § 2, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de La Poste, ainsi que celle octroyée au cadre et au personnel de Belgacom par application de l'article 62, § 2, 1^o, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques peuvent prendre la forme d'avantages non-récurrents liés aux résultats régis par le présent chapitre. ».

TITRE 12. — Énergie

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité*

Art. 160. L'article 3 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, modifié par la loi du 1^{er} juin 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. L'étude prospective est établie par la Direction générale de l'Énergie en collaboration avec le Bureau fédéral du Plan.

Le gestionnaire du réseau, la commission et la Banque nationale de Belgique sont consultés.

Le projet d'étude prospective est soumis pour avis à la Commission interdépartementale du Développement durable et au Conseil central de l'Économie. Les avis sont transmis dans les soixante jours de la demande d'avis. A défaut d'avis, la procédure d'établissement de l'étude prospective est poursuivie.

L'étude prospective a une portée d'au moins dix ans. Elle est actualisée tous les quatre ans à dater de la publication de l'étude précédente.

§ 2. L'étude prospective contient les éléments suivants :

1^o elle procède à une estimation de l'évolution de la demande d'électricité à moyen et long terme et identifie les besoins en moyens de production qui en résultent;

2^o elle définit les orientations en matière de choix des sources primaires en veillant à assurer une diversification appropriée des combustibles, à promouvoir l'utilisation des sources d'énergie renouvelables et à intégrer les contraintes environnementales définies par les Régions;

3^o elle définit la nature des filières de production à privilégier en veillant à promouvoir les technologies de production à faible émission de gaz à effet de serre;

4^o elle évalue la sécurité d'approvisionnement en matière d'électricité et formule, quand celle-ci risque d'être compromise, des recommandations à ce sujet.

§ 3. Le ministre communique l'étude prospective aux Chambres législatives fédérales et aux Gouvernements de région. Il veille à une publication appropriée de l'étude prospective.

§ 4. Dans le cadre de l'accomplissement des missions qui lui sont assignées en vertu du présent article, la Direction générale de l'Énergie peut requérir des entreprises d'électricité intervenant sur le marché belge de lui fournir toutes les informations qui lui sont nécessaires, dans les trente jours suivant sa demande. En cas de refus de transmettre les informations demandées dans les trente jours, elle peut procéder à une visite sur place au cours de laquelle elle peut consulter tous les renseignements et les documents nécessaires à l'accomplissement des missions qui lui sont dévolues et, le cas échéant, les copier. ».

TITEL 11. — Overheidsbedrijven

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven - Tarieven van de niet-voorbehouden universele postdiensten*

Art. 158. Artikel 144^{ter} van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt :

« § 4. In afwijking van artikel 9, derde lid, tweede en derde zin, en vierde lid, worden de tarieven van de niet-voorbehouden universele postdiensten waarvoor artikel 144^{ter}, § 3, geen formule voorschrijft, bepaald door de leverancier van de universele dienst. ».

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van artikel 162 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen*

Art. 159. Artikel 162, § 2, van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen, wordt aangevuld met volgend lid :

« De deelname in de winsten toegewezen aan de directie en het personeel van De Post met toepassing van artikel 5, § 2, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van De Post, alsook deze toegewezen aan de kaderleden en het personeel van Belgacom met toepassing van artikel 62, § 2, 1^o, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige overheidsbedrijven, kunnen de vorm aannemen van niet-recurrente resultaatgebonden voordelen geregeld in dit hoofdstuk. ».

TITEL 12. — Energie

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt*

Art. 160. Artikel 3 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. § 1. De prospectieve studie wordt opgesteld door de Algemene Directie Energie in samenwerking met het Federaal Planbureau.

De netbeheerder, de commissie en de Nationale Bank van België worden geraadpleegd.

Het ontwerp van prospectieve studie wordt voor advies voorgelegd aan de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. De adviezen worden bezorgd binnen de zestig dagen na het verzoek om advies. Bij gebrek aan advies wordt de procedure inzake de uitwerking van de prospectieve studie voortgezet.

De prospectieve studie strekt zich uit over minstens tien jaar. Ze wordt om de vier jaar na de publicatie van de vorige studie aangepast.

§ 2. De prospectieve studie bevat de volgende elementen :

1^o ze maakt een schatting van de evolutie van de vraag naar elektriciteit op middellange en lange termijn en identificeert de behoeften aan productiemiddelen die daaruit voortvloeien;

2^o ze bepaalt de richtsnoeren inzake de keuze van primaire bronnen met zorg voor een gepaste diversificatie van de brandstoffen, de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en de inpassing van de door de Gewesten bepaalde randvoorwaarden inzake leefmilieu;

3^o ze bepaalt de aard van de productiekanaalen waaraan de voorrang moet worden gegeven met zorg voor de bevordering van productietechnologieën met lage emissie van broeikasgassen;

4^o ze evalueert de bevoorradingszekerheid inzake elektriciteit en formuleert, wanneer deze in het gedrang dreigt te komen, aanbevelingen dienaangaande.

§ 3. De minister bezorgt de prospectieve studie aan de federale Wetgevende Kamers en de Gewestregeringen. Hij ziet erop toe dat de prospectieve studie op passende wijze wordt bekendgemaakt.

§ 4. In het raam van het volbrengen van de opdrachten die haar krachtens dit artikel zijn toegewezen kan de Algemene Directie Energie de elektriciteitsbedrijven die op de Belgische markt een rol spelen, verzoeken haar binnen de dertig dagen volgend op haar aanvraag alle informatie te bezorgen die zij nodig heeft. Ingeval geweigerd wordt de gevraagde informatie binnen de dertig dagen te verstrekken kan zij overgaan tot een plaatsbezoek waarbij zij alle inlichtingen en documenten kan raadplegen die nodig zijn voor het volbrengen van de haar toegewezen opdrachten en die desgevallend kopiëren. ».

Art. 161. Dans l'article 4, de la même loi, modifié par les lois du 31 janvier 2003, du 1^{er} juin 2005 et du 20 juillet 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « sur proposition » sont remplacés par les mots « après avis »;

2^o le § 3, 1^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o la procédure d'octroi des autorisations visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, notamment la forme de la demande, l'instruction du dossier, les délais dans lesquels le ministre doit statuer et notifier sa décision au demandeur et à la commission, et la redevance à payer à la Direction générale de l'Énergie pour l'analyse du dossier. ».

Art. 162. Dans l'article 9^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 2005, le point 4^o est remplacé comme suit :

« 4^o l'éventuelle obligation du gestionnaire de réseau d'accepter que des différends relatifs à des activités de transport, qui, entre autres, peuvent se rapporter à l'accès au réseau de transport, à l'application du règlement technique et aux tarifs visés aux articles 12 à 12^{novies}, soient soumis à conciliation ou arbitrage conformément au règlement visé à l'article 28. ».

Art. 163. Dans l'article 13, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} juin 2005, l'alinéa 5 est remplacé comme suit :

« Le plan de développement couvre une période d'au moins dix ans. Il est actualisé tous les quatre ans. Cette actualisation doit avoir lieu dans les douze mois de la publication de l'étude prospective. ».

Art. 164. Dans l'article 17 de la même loi, modifiée par la loi du 1^{er} juin 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er}, les mots « sur proposition » sont remplacés par les mots « après avis »;

2^o au § 2, la première phrase est complétée par les mots « notamment la forme de la demande, l'instruction du dossier, les délais dans lesquels le ministre doit statuer et notifier sa décision au demandeur et à la commission, ainsi que la redevance à payer à la Direction Générale de l'Énergie pour l'analyse du dossier ».

Art. 165. Dans l'article 23, § 2, alinéa 2, 6^o, de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} juin 2005, les mots « et contrôle le respect des conditions des autorisations délivrées » sont supprimés.

Art. 166. L'article 23, § 2, 7^o, de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} juin 2005, est abrogé.

Art. 167. Dans l'article 28 de la même loi, modifié par la loi du 27 juillet 2005, la première phrase est remplacée comme suit :

« La commission organise un service de conciliation et d'arbitrage pour les différends relatifs aux activités de transport. Ces différends peuvent entre autres concerner l'accès au réseau de transport, l'application du règlement technique et les tarifs visés aux articles 12 à 12^{novies}. ».

Art. 168. L'article 29 de la même loi, abrogé par la loi du 27 juillet 2005, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 29. § 1^{er}. Il est créé au sein de la commission un organe autonome dénommé Chambre de litiges qui, à la demande de l'une des parties, statue sur les différends entre le gestionnaire et les utilisateurs du réseau relatifs à l'accès au réseau de transport et aux tarifs visés aux articles 12 à 12^{novies}, à l'exception des différends portant sur des droits et obligations contractuels.

§ 2. La Chambre de litiges est composée d'un président, de deux autres membres et de trois suppléants nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres pour un terme renouvelable de six ans. Par dérogation à ce qui précède, lors de la constitution de la Chambre de litiges un membre et un suppléant sont nommés pour un terme initial de deux ans et un membre et un suppléant pour un terme initial de quatre ans.

Le président et un suppléant sont désignés parmi les magistrats de l'ordre judiciaire; les autres membres et suppléants sont désignés en raison de leur compétence en matière de concurrence. Les membres et les suppléants ne peuvent être choisis parmi les membres des organes et les employés de la commission. Le Roi fixe le montant des allocations qui leur sont attribuées.

Art. 161. In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 31 januari 2003, 1 juni 2005 en 20 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1, eerste lid, worden de woorden « op voorstel » vervangen door de woorden « na advies »;

2^o § 3, 1^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1^o de procedure voor de toekenning van de in § 1, eerste lid, bedoelde vergunningen, meer bepaald de vorm van de aanvraag, het onderzoek van het dossier, de termijnen waarbinnen de minister moet beslissen en zijn beslissing aan de aanvrager en de commissie moet meedelen, en de vergoeding die aan de Algemene Directie Energie moet worden betaald voor het onderzoek van het dossier. ».

Art. 162. In artikel 9^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juni 2005, wordt punt 4^o vervangen als volgt :

« 4^o de eventuele verplichting van de netbeheerder om te aanvaarden dat geschillen betreffende transmissieaangelegenheden, die onder meer betrekking kunnen hebben op de toegang tot het transmissienet, de toepassing van het technisch reglement of de tarieven bedoeld in artikelen 12 tot 12^{novies}, worden voorgelegd aan bemiddeling of arbitrage overeenkomstig het reglement bedoeld in artikel 28. ».

Art. 163. In artikel 13, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005, wordt het vijfde lid vervangen als volgt :

« Het ontwikkelingsplan dekt een periode van minstens tien jaar. Het wordt om de vier jaar aangepast. Die aanpassing moet plaatsvinden binnen de twaalf maanden na de publicatie van de prospectieve studie. ».

Art. 164. In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1 worden de woorden « op voorstel » vervangen door de woorden « na advies »;

2^o in § 2 wordt de eerste zin aangevuld met de woorden « meer bepaald de vorm van de aanvraag, het onderzoek van het dossier, de termijnen waarbinnen de minister moet beslissen en zijn beslissing aan de aanvrager en de commissie moet meedelen, alsmede de vergoeding die aan de Algemene Directie Energie moet worden betaald voor het onderzoek van het dossier ».

Art. 165. In artikel 23, § 2, tweede lid, 6^o, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005, worden de woorden « en controle uitoefenen op de naleving van de voorwaarden van de afgeleverde vergunningen » geschrapt.

Art. 166. Artikel 23, § 2, 7^o, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 juni 2005, wordt opgeheven.

Art. 167. In artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 juli 2005, wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« De commissie richt een bemiddelings- en arbitragedienst in voor geschillen betreffende transmissieaangelegenheden. Deze geschillen kunnen onder meer de toegang tot het transmissienet, de toepassing van het technisch reglement en de tarieven bedoeld in artikelen 12 tot 12^{novies} betreffen. ».

Art. 168. Artikel 29 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 27 juli 2005, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 29. § 1. Binnen de commissie wordt een autonoom orgaan opgericht, Geschillenkamer genoemd, dat, op verzoek van één van de partijen, beslist over geschillen tussen de netbeheerder en de netgebruikers betreffende de toegang tot het transmissienet en de tarieven bedoeld in artikelen 12 tot 12^{novies}, behalve geschillen inzake contractuele rechten en verbintenissen.

§ 2. De Geschillenkamer bestaat uit een voorzitter, twee andere leden en drie plaatsvervangers, benoemd bij een besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. In afwijking van het voorgaande worden bij de oprichting van de Geschillenkamer één lid en één plaatsvervanger benoemd voor een aanvankelijke termijn van twee jaar en één lid en één plaatsvervanger voor een aanvankelijke termijn van vier jaar.

De voorzitter en één plaatsvervanger worden aangewezen onder de magistraten van de rechterlijke orde; de andere leden en plaatsvervangers worden aangewezen omwille van hun deskundigheid inzake mededinging. De leden en de plaatsvervangers mogen niet onder de leden van de organen en de personeelsleden van de commissie worden gekozen. De Koning bepaalt het bedrag van de vergoedingen die hun worden toegekend.

§ 3. La Chambre de litiges statue par une décision administrative motivée sur les affaires dont elle est saisie, après avoir entendu les parties en cause. Elle peut procéder ou faire procéder à toutes investigations utiles et peut au besoin désigner des experts et entendre des témoins. Elle peut ordonner des mesures conservatoires en cas d'urgence.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe les règles de procédure applicables devant la Chambre de litiges. ».

Art. 169. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixe la date d'entrée en vigueur des articles 161, 164 et 165.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 1^{er} juin 2005 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité*

Art. 170. Les articles 4 et 15 de la loi du 1^{er} juin 2005 portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, sont abrogés.

CHAPITRE 3. — *Modifications de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations*

Art. 171. L'article 15/13 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 29 avril 1999 et, modifié par les lois des 1^{er} juin 2005 et 13 février 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15/13. § 1^{er}. Une étude prospective concernant la sécurité d'approvisionnement en gaz naturel est établie par la Direction générale de l'Énergie en collaboration avec le Bureau fédéral du Plan.

Le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, le gestionnaire d'installation de stockage de gaz naturel, le gestionnaire d'installation de GNL, la commission et la Banque nationale de Belgique sont consultés.

Le projet d'étude prospective est soumis pour avis à la Commission interdépartementale du développement durable et au Conseil central de l'Économie. Les avis sont transmis dans les soixante jours de la demande d'avis. A défaut d'avis, la procédure d'établissement de l'étude prospective est poursuivie.

L'étude prospective a une portée d'au moins dix ans. Elle est actualisée tous les quatre ans à dater de la publication de l'étude précédente.

§ 2. L'étude prospective contient les éléments suivants :

1° l'estimation de l'évolution de la demande et de l'offre de gaz naturel à moyen et long terme;

2° les orientations en matière de diversification des sources d'approvisionnement et l'identification des besoins nouveaux d'approvisionnement en gaz naturel;

3° un programme indicatif d'investissements en vue du maintien et du développement du réseau de transport de gaz naturel, d'installation de stockage de gaz naturel et d'installation de GNL;

4° une évaluation de la sécurité d'approvisionnement en gaz naturel et, quand celle-ci risque d'être compromise, la formulation de recommandations à ce sujet;

5° en matière de capacité de stockage de gaz naturel, les objectifs minimaux à atteindre dans le cadre de la sécurité d'approvisionnement du pays.

§ 3. Le Roi règle les modalités d'élaboration et de publication de l'étude prospective.

§ 4. Dans le cadre de l'accomplissement des missions qui lui sont assignées en vertu du présent article, la Direction générale de l'Énergie peut requérir des entreprises de gaz naturel intervenant sur le marché belge de lui fournir toutes les informations qui lui sont nécessaires, dans les trente jours suivant sa demande. En cas de refus de transmettre les informations demandées dans les trente jours, elle peut procéder à une visite sur place au cours de laquelle elle peut consulter tous les renseignements et les documents nécessaires à l'accomplissement des missions qui lui sont dévolues et, le cas échéant, les copier. ».

Art. 172. L'article 15/14, § 2, 5°, de la même loi, inséré par la loi du 29 avril 1999 et modifié par la loi du 1^{er} juin 2005, est abrogé.

§ 3. De Geschillenkamer beslist met een gemotiveerde administratieve beslissing over de aangelegenheden die bij haar aanhangig worden gemaakt, na de betrokken partijen te hebben gehoord. Zij kan overgaan of doen overgaan tot alle nuttige onderzoeken en kan, indien nodig, deskundigen aanwijzen en getuigen horen. Zij kan bewarende maatregelen opleggen in dringende gevallen.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad, bepaalt de Koning de procedureregels die van toepassing zijn voor de Geschillenkamer. ».

Art. 169. De Koning bepaalt, bij een besluit uitgesteld na overleg in de ministerraad, de datum van inwerkingtreding van de artikelen 161, 164 en 165.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 1 juni 2005 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie vande elektriciteitsmarkt*

Art. 170. De artikelen 4 en 15 van de wet van 1 juni 2005 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, worden opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen*

Art. 171. Artikel 15/13 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en, gewijzigd bij de wetten van 1 juni 2005 en 13 februari 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15/13. § 1. Een prospectieve studie betreffende de zekerheid van aardgasbevoorrading wordt opgesteld door de Algemene Directie Energie in samenwerking met het Federaal Planbureau.

De beheerder van het aardgasvervoersnet, de beheerder van de opslaginstallatie voor aardgas, de beheerder van de LNG-installatie, de commissie en de Nationale Bank van België worden geraadpleegd.

Het ontwerp van prospectieve studie wordt voor advies voorgelegd aan de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. De adviezen worden bezorgd binnen de zestig dagen na het verzoek om advies. Bij gebrek aan advies wordt de procedure inzake de uitwerking van de prospectieve studie voortgezet.

De prospectieve studie strekt zich uit over minstens tien jaar. Ze wordt om de vier jaar na de publicatie van de vorige studie aangepast.

§ 2. De prospectieve studie bevat de volgende elementen :

1° de raming van de evolutie van de vraag en het aanbod voor aardgas op middellange en lange termijn;

2° de richtsnoeren inzake diversificatie van de bevoorradingsbronnen en de identificatie van de nieuwe behoeften inzake bevoorrading in aardgas;

3° een indicatief investeringsprogramma met het oog op het behoud en de ontwikkeling van het aardgasvervoersnet, de opslaginstallatie voor aardgas en de LNG-installatie;

4° een evaluatie van de bevoorradingszekerheid inzake aardgas en, wanneer deze in het gedrang dreigt te komen, een opsomming van aanbevelingen dienaangaande;

5° op het gebied van de opslagcapaciteit voor aardgas, de minimale streefdoelen die moeten worden bereikt in het kader van de bevoorradingszekerheid van het land.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere regels voor de uitwerking en de publicatie van de prospectieve studie.

§ 4. In het raam van het volbrengen van de opdrachten die haar krachtens dit artikel zijn toegewezen kan de Algemene Directie Energie de aardgasbedrijven die op de Belgische markt een rol spelen, verzoeken haar binnen de dertig dagen volgend op haar aanvraag alle informatie te bezorgen die zij nodig heeft. Ingeval geweigerd wordt de gevraagde informatie binnen de dertig dagen te verstrekken kan zij overgaan tot een plaatsbezoek waarbij zij alle inlichtingen en documenten kan raadplegen die nodig zijn voor het volbrengen van de haar toegewezen opdrachten en die desgevallend kopiëren. ».

Art. 172. Artikel 15/14, § 2, 5°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005, wordt opgeheven.

Art. 173. Dans l'article 15/17 de la même loi, inséré par la loi du 29 avril 1999 et, modifié par les lois du 16 juillet 2001, du 1^{er} juin 2005 et du 27 juillet 2005, les mots « au réseau de transport de gaz naturel, aux installations de stockage de gaz naturel, aux installations de GNL, » sont insérés entre les mots « l'accès » et « aux installations en amont ».

Art. 174. L'article 15/18 de la même loi, inséré par la loi du 29 avril 1999 et abrogé par la loi du 27 juillet 2005, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 15/18. La Chambre de litiges, créée par l'article 29 de la loi du 29 avril 1999, statue à la demande de l'une des parties sur les différends, entre les utilisateurs du réseau et le gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, le gestionnaire d'installation de stockage de gaz naturel ou le gestionnaire d'installation de GNL, qui sont relatifs à l'accès au réseau de transport de gaz naturel, aux installations de stockage de gaz naturel, aux installations de GNL ou aux installations en amont, ainsi qu'aux tarifs visés aux articles 15/5 à 15/5decies, à l'exception des différends portant sur des droits et obligations contractuels. »

TITRE 13. — Justice

CHAPITRE 1^{er}. — *Confirmation de l'arrêté royal du 8 octobre 2008 modifiant le Code des sociétés conformément à la Directive 2006/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 modifiant la Directive 77/91/CEE du Conseil en ce qui concerne la constitution d'une société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital*

Art. 175. Les articles de l'arrêté royal du 8 octobre 2008 modifiant le Code des sociétés conformément à la Directive 2006/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 modifiant la Directive 77/91/CEE du Conseil en ce qui concerne la constitution d'une société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital, sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur.

CHAPITRE 2. — *Modification à la loi du 8 août 1997 sur les faillites*

Art. 176. L'article 50 de la loi sur les faillites du 8 août 1997, modifié par la loi du 6 décembre 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 50. Les envois de correspondance adressés au failli sont remis aux curateurs par chaque opérateur postal, sur requête écrite signée par les curateurs adressée à l'opérateur postal mentionnant les nom et adresse du failli ainsi que paiement d'une indemnité fixée par le Roi à l'opérateur postal. Les curateurs ouvrent les envois de correspondance. Si le failli est présent, il assiste à l'ouverture. Les envois de correspondance qui ne concernent pas exclusivement l'activité commerciale du failli sont transmis au failli ou communiqués par les curateurs à l'adresse indiquée par le failli.

Après le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le failli, personne physique, peut demander au juge-commissaire l'autorisation de procéder personnellement à l'ouverture des envois de correspondance qui lui sont adressés.

En cas de refus, le juge-commissaire est tenu de motiver sa décision, conformément à l'article 35. ».

TITRE 14. — Asile et immigration

CHAPITRE UNIQUE. — *Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers*

Art. 177. L'article 8bis, § 5, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 1^{er} septembre 2004, est complété par les mots « , 40bis ou 40ter ».

Art. 178. Dans l'article 9bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006, les mots « où le recours est déclaré non admissible » sont remplacés par les mots « où un arrêt de rejet du recours admis est prononcé ».

Art. 173. In artikel 15/17 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 2001, 1 juni 2005 en 27 juli 2005, worden de woorden « tot het aardgasvervoersnet, de aardgas-opslaginstallaties of de LNG-installaties » ingevoegd tussen de woorden « de toegang tot » en « de upstreamings installaties ».

Art. 174. Artikel 15/18 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en opgeheven bij de wet van 27 juli 2005, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 15/18. De Geschillenkamer, opgericht bij artikel 29 van de wet van 29 april 1999, beslist op verzoek van één van de partijen over de geschillen tussen de netgebruikers en de beheerder van het aardgasvervoersnet, de beheerder van de aardgasopslaginstallatie of de beheerder van de LNG-installatie die betrekking hebben op de toegang tot het aardgasvervoersnet, de aardgas-opslaginstallaties, de LNG-installaties of de upstreaminstallaties, en op de tarieven bedoeld in de artikelen 15/5 tot 15/5decies, behalve geschillen inzake contractuele rechten en verbintenissen. ».

TITEL 13. — Justitie

HOOFDSTUK 1. — *Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2006/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 tot wijziging van Richtlijn 77/91/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal*

Art. 175. De artikelen van het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2006/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 tot wijziging van Richtlijn 77/91/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, worden bekrachtigd met uitwerking op de datum van hun inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997*

Art. 176. Artikel 50 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 50. De aan de gefailleerde gerichte brievenpost wordt afgegeven aan de curators door elke postoperator, mits een door de curators ondertekende schriftelijke aanvraag gericht aan de postoperator met vermelding van naam en adres van de gefailleerde en de betaling van een vergoeding vastgesteld door de Koning aan de postoperator. De curators openen de brievenpost. Indien de gefailleerde aanwezig is, woont hij de opening bij. De brievenpost die niet uitsluitend betrekking heeft op de handelsactiviteit van de gefailleerde, wordt door de curators aan de gefailleerde bezorgd of medegedeeld op het adres door de gefailleerde aangewezen.

Na de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen kan de gefailleerde natuurlijke persoon de rechter-commissaris verzoeken zelf de aan hem gerichte brievenpost te mogen openen.

Bij weigering moet de rechter-commissaris zijn beslissing motiveren, overeenkomstig artikel 35. ».

TITEL 14. — Asiel en immigratie

ENIG HOOFDSTUK. — *Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen*

Art. 177. In artikel 8bis, § 5, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 1 september 2004, worden de woorden « , 40bis of 40ter » ingevoegd tussen de woorden « artikel 40 » en de woorden « bedoelde vreemdelingen ».

Art. 178. In artikel 9bis, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, worden de woorden « waarop het beroep niet toelaatbaar wordt verklaard » vervangen door de woorden « waarop een verwerpingsarrest inzake het toegelaten beroep is uitgesproken ».